

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
VOORONTWERP VAN WET	AVANT-PROJET DE LOI
tot wijziging van de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid in verband met de federale dotaties en subsidies en de bijbehorende koninklijke besluiten	modifiant les dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile concernant les dotations et subsides fédéraux et les arrêtés royaux y relatifs
Voorontwerp van wet tot wijziging van de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid in verband met de federale dotaties en subsidies en de bijbehorende koninklijke besluiten	Avant-projet de loi modifiant les dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile concernant les dotations et subsides fédéraux et les arrêtés royaux y relatifs
FILIP, Koning der Belgen	PHILIPPE, Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	A tous, présents et à venir, Salut.
HOOFDSTUK 1 – Algemene bepaling	CHAPITRE 1^{er} – Disposition générale
Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.	Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.
HOOFDSTUK 2 – Wijziging van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid	CHAPITRE 2 – Modification de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile
Art. 2. In artikel 17 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid, vervangen bij wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1, 3°, wordt het getal «69» vervangen door de woorden «66/4 en artikel 68»; 2° in paragraaf 1, 4°, wordt het getal «71» vervangen door het getal «73»; 3° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) er wordt een punt 2/2 ingevoegd, luidende: «2/2. artikelen 67, 69 en 72»; b) in het punt 5/1, worden de woorden «, eerste lid» geschrapt; 4° er wordt een paragraaf 7 toegevoegd, luidende: «§7. De termen «dotaties van de gemeenten van de zone» in artikel 67, eerste lid moeten worden begrepen als de kredieten ingeschreven in de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het voordeel van de Brusselse Hoofdstedelijke	Art.2. A l'article 17 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile, remplacé par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 1^{er}, 3°, le nombre « 69 » est remplacé par les mots « 66/4 et article 68 » ; 2° dans le paragraphe 1^{er}, 4°, le nombre « 71 » est remplacé par le nombre « 73 » ; 3° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées : a) il est inséré un 2/2 rédigé comme suit : « 2/2. articles 67, 69 et 72 » ; b) dans le 5/1, les mots « , alinéa 1^{er} » sont supprimés ; 4° un paragraphe 7 est ajouté, rédigé comme suit : « §7. Les termes « dotations des communes de la zone » dans l'article 67, alinéa 1^{er}, doivent être entendus comme visant les crédits inscrits au budget de la Région de Bruxelles-Capitale au profit

Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp. De termen «gemeenten», «gemeenten van een zone» en «gemeenten van de zone» in artikel 67, tweede lid, 1^{ste} zin en in artikel 72 moeten worden begrepen als de overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De termen «vertegenwoordigers van de steden en gemeenten» in artikel 67, tweede lid, 2^{de} zin moeten worden begrepen als «de vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aangeduid door de minister bevoegd voor brandbestrijding en dringende medische hulp.»; 5° in de Nederlandse versie van de tekst van paragraaf 1 wordt het woord "tot" telkens door de woorden "tot en met" vervangen.	du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. Les termes « autorités communales », « communes d'une zone » et « communes de la zone » dans l'article 67, alinéa 2, 1^{ère} phrase et dans l'article 72 doivent être entendus comme visant les autorités de la Région de Bruxelles-Capitale. Les termes « représentants des villes et communes » dans l'article 67, alinéa 2, 2^{ème} phrase doivent s'entendre comme visant « les représentants de la Région de Bruxelles-Capitale désignés par le ministre ayant la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente dans ses attributions. ».
Art. 3. In artikel 69 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° tussen het derde en vierde lid worden drie leden ingevoegd, luidende: «De bijkomende federale dotatie bestaat uit vier onderdelen: - de eindeloopbaanmaatregelen; - het mandaat van de zonecommandant; - de harmonisatie van het statuut; - de operationele werking. De zones genieten de vier onderdelen van de bijkomende federale dotatie. De DBDMH geniet het onderdeel van de bijkomende federale dotatie betreffende de operationele werking." 2° in het huidige vierde lid, dat het zevende lid wordt, worden de woorden «onderdelen van de» ingevoegd tussen het woord "De" en de woorden "bijkomende federale dotaties».	Art. 3. Dans l'article 69 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées : 1° trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 3 et 4 : « La dotation fédérale complémentaire est constituée de quatre composantes : - Les mesures de fin de carrières ; - Le mandat du commandant de zone ; - L'harmonisation du statut ; - Le fonctionnement opérationnel. Les zones bénéficient des quatre composantes de la dotation fédérale complémentaire. Le SIAMU bénéficie de la composante de la dotation fédérale complémentaire relative au fonctionnement opérationnel. » 2° dans l'alinéa 4 actuel qui devient l'alinéa 7, les mots « composantes des » sont insérés entre le mot « Les » et les mots « dotations fédérales complémentaires ».
Art. 4. Artikel 70 van dezelfde wet wordt opgeheven.	Art. 4. L'article 70 de la même loi est abrogé.
Art. 5. In artikel 71 van dezelfde wet worden de woorden «tot 70» vervangen door de woorden «en 69».	Art. 5. Dans l'article 71 de la même loi, les mots « à 70 », sont remplacés par les mots « et 69 ».
HOOFDSTUK 3 – Wijziging van het koninklijk besluit van 4 april 2014 inzake vaststelling, berekening en betaling van de federale basisdotatie voor de hulpverleningszones	CHAPITRE 3 – Modification de l'arrêté royal du 4 avril 2014 portant la détermination, le calcul et le paiement de la dotation fédérale de base pour les zones de secours

Art. 6. Het opschrift van het koninklijk besluit van 4 april 2014 inzake vaststelling, berekening en betaling van de federale basisdotatie voor de hulpverleningszones wordt aangevuld met hetgeen volgt: «en de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp».	Art. 6. L'intitulé de l'arrêté royal du 4 avril 2014 portant la détermination, le calcul et le paiement de la dotation fédérale de base pour les zones de secours est complété par ce qui suit : « et le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ».
Art. 7. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 april 2014 inzake vaststelling, berekening en betaling van de federale basisdotatie voor de hulpverleningszones, wordt een 1°/1 ingevoegd, luidende: «1°/1 DBDMH: de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp bedoeld in artikel 17 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;».	Art. 7. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 avril 2014 portant la détermination, le calcul et le paiement de la dotation fédérale de base pour les zones de secours, il est inséré un 1°/1 rédigé comme suit : « 1°/1 SIAMU : le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale visé à l'article 17 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ; ».
Art. 8. In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1 worden de woorden «en aan de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «de zone» en de woorden «een basisdotatie»; 2° in paragraaf 2 worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) in de eerste zin worden de woorden «en voor de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «voor elke zone» en de woorden «wordt berekend»; b) in de definitie van punt D worden de woorden «en van de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «van de zone» en de woorden «in de federale enveloppe»; c) in de definities van de punten P1, P2, P3, P4 en P5 worden de volgende wijzigingen aangebracht: (a) de woorden «en van de DBDMH» worden telkens ingevoegd tussen de woorden «van de zone» en het woord «en»; (b) de woorden «van alle zones» worden telkens vervangen door de woorden «van het Koninkrijk».	Art.8. Dans l'article 2 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° le paragraphe 1^{er} est complété par les mots « et au SIAMU. » ; 2° dans le paragraphe 2, les modifications suivantes sont apportées : d) dans la première phrase, les mots « et pour le SIAMU » sont insérés entre les mots « pour chaque zone » et les mots « est calculé » ; e) dans la définition du point D, les mots « et du SIAMU » sont insérés entre les mots « la part de la zone » et les mots « dans l'enveloppe fédérale » ; f) dans les définitions des points P1, P2, P3, P4 et P5, les modifications suivantes sont apportées : (c) les mots « et du SIAMU » sont chaque fois insérés entre les mots « de la zone » et le mot « sur » ; (d) les mots « de toutes les zones » sont à chaque fois remplacés par les mots « du Royaume ».
Art. 9. In artikel 4, §1, van hetzelfde besluit, worden de woorden «en voor de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «voor elke zone» en de woorden «, uitgedrukt in een percentage».	Art. 9. Dans l'article 4, §1^{er}, du même arrêté, les mots « et pour le SIAMU » sont insérés entre les mots « pour chaque zone » et les mots « , exprimé comme un pourcentage ».
Art. 10. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden «en aan de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «aan de zone» en het woord «gebeurt».	Art. 10. Dans l'article 5 du même arrêté, les mots « et au SIAMU » sont insérés entre les mots « à la zone » et les mots « a lieu ».
HOOFDSTUK 4 – Wijziging van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van de verdeelsleutel van de bijkomende federale dotatie aan de prezones en aan de hulpverleningszones	CHAPITRE 4 – Modification de l'arrêté royal du 19 avril 2014 portant la détermination de la clé de répartition de la dotation fédérale complémentaire pour les prézones et les zones de secours

Art. 11. In het opschrift van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van de verdeelsleutel van de bijkomende federale dotatie aan de prezones en aan de hulpverleningszones, worden de woorden «, aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp» ingevoegd tussen de woorden «de prezones» en de woorden «en aan de hulpverleningszones».	Art. 11. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 19 avril 2014 portant la détermination de la clé de répartition de la dotation fédérale complémentaire pour les prézones et les zones de secours, les mots «, le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale » sont insérés entre les mots « les prézones » et les mots « et les zones de secours ».
Art. 12. In artikel 1 van hetzelfde besluit wordt een 2°/1 ingevoegd, luidende: «2°/1. DBDMH: de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, bedoeld in artikel 17 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid;»	Art. 12. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, il est inséré un 2°/1 rédigé comme suit : « 2°/1. SIAMU : le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale visé à l'article 17 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ; »
Art. 13. Het opschrift van hoofdstuk 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden «en voor de DBDMH»	Art. 13. L'intitulé du chapitre 3 du même arrêté est complété par les mots « et le SIAMU »
Art. 14. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in het eerste lid worden de woorden «en aan de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «de zones» en «een bijkomende federale»; 2° in het tweede lid worden de woorden «voor de zones» ingevoegd tussen het woord «wordt» en de woorden «berekend aan de hand van»; 3° er wordt een derde lid ingevoegd, luidende: «Voor de DBDMH is het bedrag van de bijkomende federale dotatie het bedrag betreffende de operationele werking bedoeld in artikel 8.»	Art. 14. Dans l'article 3 du même arrêté les modifications suivantes sont apportées : 1° l'alinéa 1^{er} est complété par les mots « et au SIAMU » ; 2° dans l'alinéa 2, les mots « pour les zones » sont insérés entre les mots « est calculé » et les mots « au moyen de » ; 3° il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit : « Pour le SIAMU, le montant de la dotation fédérale complémentaire est le montant relatif au fonctionnement opérationnel visé à l'article 8. ».
Art. 15. Het opschrift van afdeling 4 van het hoofdstuk 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden «en van de DBDMH»	Art. 15. L'intitulé de la section 4 du chapitre 3 du même arrêté est complété par les mots « et du SIAMU ».
Art.16. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° in paragraaf 1 worden de volgende wijzigingen aangebracht: a) de woorden «en van de DBDMH» worden ingevoegd tussen de woorden «van de zone» en de woorden «wordt per zone berekend»; b) de woorden «en voor de DBDMH» worden ingevoegd tussen de woorden «per zone » en de woorden « berekend aan de hand van»; c) de term «E» wordt vervangen door de term «D»;	Art.16. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° dans le paragraphe 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées : d) les mots « et du SIAMU » sont insérés entre les mots « de la zone » et les mots « est calculé » ; e) les mots « et pour le SIAMU » sont insérés entre les mots « par zone » et les mots « au moyen de » ; f) le terme « E » est remplacé par le terme « D » ;

c) in de definitie van punt D worden de woorden «en van de DBDMH» telkens ingevoegd na de woorden «van de zone»; g) de definitie van punt Y1 wordt aangevuld met de woorden «en, voor de DBDMH, de residentiële bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest»;; h) de definitie van punt Z1 wordt aangevuld met de woorden «en, voor de DBDMH, de oppervlakte van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest»;; i) in de definities van de punten Y2 en Z2 worden de woorden «van alle zones» telkens vervangen door de woorden «van het Koninkrijk»; 2° in paragraaf 2, worden de woorden «en van de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «van de zone» en de woorden «, uitgedrukt in een percentage».	c) dans la définition du point D, les mots « et du SIAMU » sont à chaque fois insérés après les mots « de la zone »; j) la définition du point Y1 est complétée par les mots « et, pour le SIAMU, la population résidentielle de la Région de Bruxelles-Capitale ; » ; k) la définition du point Z1 est complétée par les mots « et pour le SIAMU, la superficie de la Région de Bruxelles-Capitale ; » ; l) dans les définitions des points Y2 et Z2, les mots « de toutes les zones » sont à chaque fois remplacés par les mots « du Royaume » ; 2° dans le paragraphe 2, les mots « et du SIAMU » sont insérés entre les mots « la part de la zone » et les mots « , exprimée sous la forme d'un pourcentage ».
Art. 17. In artikel 9 van hetzelfde besluit worden de woorden «, de DBDMH» ingevoegd tussen de woorden «de prezone» en de woorden «en de zone».	Art.17. Dans l'article 9 du même arrêté, les mots « , au SIAMU » sont insérés entre les mots « à la zone » et les mots « et à la prézone ».
HOOFDSTUK 5 – Wijziging van het koninklijk besluit van 6 december 2015 tot bepaling van de voorwaarden van subsidies aan de prezones en aan de hulpverleningszones voor de aankoop van materiaal of het gebruik van een licentie noodzakelijk voor het uitoefenen van hun opdrachten van civiele veiligheid	CHAPITRE 5 – Modification de l'arrêté royal du 6 décembre 2015 fixant les conditions d'octroi de subsides aux prézones et aux zones de secours pour l'achat de matériel ou l'utilisation de licence nécessaire pour l'exécution de leurs missions de sécurité civile
Art. 18. In het opschrift van het koninklijk besluit van 6 december 2015 tot bepaling van de voorwaarden van subsidies aan de prezones en aan de hulpverleningszones voor de aankoop van materiaal of het gebruik van een licentie noodzakelijk voor het uitoefenen van hun opdrachten van civiele veiligheid, worden de woorden «aan de prezones» vervangen door de woorden «aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp».	Art. 18. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 6 décembre 2015 fixant les conditions d'octroi de subsides aux prézones et aux zones de secours pour l'achat de matériel ou l'utilisation de licence nécessaire pour l'exécution de leurs missions de sécurité civile, les mots «aux prézones» sont remplacés par les mots « au service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ».
Art. 19. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° 3° wordt vervangen als volgt: «3° DBDMH: de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, bedoeld in artikel 17 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid»;; 2° er wordt een 5° ingevoegd, luidende: «5° beraadslaging: de beslissing van de zoneraad of van het zonecollege voor de zones en de beslissing van het orgaan bevoegd om te beslissen over de investeringen van de DBDMH, overeenkomstig de Brusselse gewestelijke regelgeving.».	Art. 19. Dans l'article 1er du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° le 3° est remplacé par ce qui suit : « 3° SIAMU : le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale visé à l'article 17 de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile ; » ; 2° il est ajouté un 5° rédigé comme suit : « 5° délibération : la décision du conseil de zone ou du collège de zone pour les zones et la décision de l'organe compétent pour décider des investissements du SIAMU conformément à la réglementation régionale bruxelloise. ».

Art. 20. In artikel 2, §1, van hetzelfde besluit, worden de woorden «aan de prezones» vervangen door de woorden «aan de DBDMH» en in artikel 6, van hetzelfde besluit, worden de woorden «voor elke prezone» vervangen door de woorden «aan de DBDMH» .	Art. 20. Dans les articles 2, §1^{er} et 6 du même arrêté, les mots « aux prézones » sont chaque fois remplacés par les mots « au SIAMU ».
Art. 21. In artikel 2, §2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht: 1° de woorden «per prezone of» worden vervangen door de woorden «voor de DBDMH en elke»; 2° in de definitie van punt E worden de woorden «van de prezone» vervangen door de woorden «van de DBDMH»; 3° in de definitie van punt Y1 worden de woorden «van de prezone of van de zone» vervangen door de woorden «van de zone en, voor de DBDMH, de residentiële bevolking van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest»; 4° in de definitie van punt Z1 worden de woorden «van de prezone of van de zone» vervangen door de woorden «van de zone en, voor de DBDMH, de oppervlakte van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest»; 5° in de definities van de punten Y2 en Z2 worden de woorden «van alle prezones en zones» telkens vervangen door de woorden «van het Koninkrijk».	Art. 21. Dans l'article 2, §2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées : 1° les mots « chaque prézone ou » sont remplacés par les mots « le SIAMU et chaque » ; 2° dans la définition du point E, les mots « de la prézone » sont remplacés par les mots « du SIAMU » ; 3° dans la définition du point Y1, les mots « de la prézone ou de la zone » sont remplacés par les mots « de la zone et, pour le SIAMU, la population résidentielle de la Région de Bruxelles-Capitale » ; 4° dans la définition du point Z1, les mots « de la prézone ou de la zone » sont remplacés par les mots « de la zone et, pour le SIAMU, la superficie de la Région de Bruxelles-Capitale » ; 5° dans les définitions des points Y2 et Z2, les mots « de toutes les prézones et zones » sont à chaque fois remplacés par les mots « du Royaume ».
Art. 22. In de artikelen 3, eerste lid, 5, §1, eerste zin, en 8, van hetzelfde besluit, worden de woorden «de prezone» telkens vervangen door de woorden «de DBDMH».	Art. 22. Dans les articles 3, al.1^{er}, 5, §1^{er}, 1^{ère} phrase et 8 du même arrêté, les mots « à la prézone » sont chaque fois remplacés par les mots « au SIAMU ».
Art. 23. In de artikelen 3, tweede lid, 5, §§ 2 en 3, en 7, §1, van hetzelfde besluit, worden de woorden «de prezone» telkens vervangen door de woorden «de DBDMH».	Art. 23. Dans les articles 3, al.2, 5, §§ 2 et 3, 7, §1^{er} et 8 du même arrêté, les mots « la prézone » sont chaque fois remplacés par les mots « le SIAMU ».
Art. 24. In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de woorden «per prezone en» vervangen door de woorden «voor de DBDMH en per»	Art. 24. Dans l'article 4 du même arrêté, les mots « par prézone et » sont remplacés par les mots « pour le SIAMU et par »
Art. 25. In artikel 5, §1, 3°, van hetzelfde besluit, worden de woorden «de prezone- of de zoneraad» vervangen door de woorden «de bevoegde overheid van de DBDMH of de zone».	Art. 25. Dans l'article 5, §1^{er}, 3° du même arrêté, les mots « le conseil de prézone ou de zone » sont remplacés par les mots « l'autorité compétente du SIAMU ou la zone ».
Art. 26. In artikel 7, §3, tweede streepje, van hetzelfde besluit, worden de woorden «van de prezone» vervangen door de woorden «van de DBDMH».	Art. 26. Dans l'article 7, §3, 2^{ème} tiret du même arrêté, les mots « de la prézone » sont remplacés par les mots « du SIAMU ».
HOOFDSTUK 6 - Opheffings- en slotbepalingen	CHAPITRE 6 – Dispositions abrogatoires et finales
Art. 27. Het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van de voorwaarden van een specifieke dotatie aan de dienst voor brandbestrijding en	Art. 27. L'arrêté royal du 19 avril 2014 fixant les conditions d'octroi d'une dotation spécifique au

dringende medische hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt opgeheven.	Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale est abrogé.
Art. 28. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet door een in ministerraad overleg besluit.	Art. 28. Le Roi détermine l'entrée en vigueur de la présente loi par un arrêté délibéré en conseil des ministres.

VAN KONINGSWEGE;

PAR LE ROI ;

De minister van Binnenlandse Zaken,

La Ministre de l'Intérieur,

Annelies VERLINDEN

KONINKRIJK BELGIË	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN	SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
VOORONTWERP VAN WET	AVANT-PROJET DE LOI
tot wijziging van de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid in verband met de federale dotaties en subsidies en de bijbehorende koninklijke besluiten	modifiant les dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile concernant les dotations et subsides fédéraux et les arrêtés royaux y relatifs
SAMENVATTING	RÉSUMÉ
In een prejudicieel arrest van 21 april 2022, nr. 54/2022 verklaart het Grondwettelijk Hof sommige bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid ongrondwettelijk omdat deze: 1) een specifieke regeling van federale financiering voor de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (DBDMH) instellen; 2) deze laatste uitsluiten van het voordeel van de federale basis- en bijkomende dotaties die aan de hulpverleningszones worden toegekend. Het Hof verklaart dat de artikelen 17, §1, 3°, 67, eerste lid, 2° en tweede lid, 69, 70 en 117, §3 van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van de voorwaarden van een specifieke dotatie aan de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ongrondwettelijk zijn. Teneinde de door het arrest van het Grondwettelijk Hof vastgestelde discriminatie weg te werken, moeten de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid en de desbetreffende uitvoerende koninklijke besluiten gewijzigd worden.	Par un arrêt préjudiciel du 21 avril 2022, n°54/2022, la Cour constitutionnelle déclare inconstitutionnelles certaines dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile aux motifs que celles-ci : 1) instaurent un régime spécifique de financement fédéral pour le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale (SIAMU) ; 2) excluent ce dernier du bénéfice des dotations fédérales de base et complémentaires octroyées aux zones de secours. La Cour déclare inconstitutionnels les articles 17, § 1er, 3°, 67, alinéa 1er, 2°, et alinéa 2, 69, 70 et 117, § 3, de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et l'arrêté royal du 19 avril 2014 fixant les conditions d'octroi d'une dotation spécifique au Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale, confirmé par l'article 209, 3°, de la loi-programme du 19 décembre 2014. Afin de mettre fin aux discriminations constatées par l'arrêt de la Cour constitutionnelle, il y a lieu de modifier la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile et les arrêtés royaux d'exécution concernés.
MEMORIE VAN TOELICHTING	EXPOSÉ DES MOTIFS
Dames en heren,	Mesdames, Messieurs,
ALGEMENE TOELICHTING	EXPOSÉ GÉNÉRAL
Deze wet strekt ertoe gevolg te geven aan het arrest van het Grondwettelijk Hof van 21 april 2022, nr. 54/2022, waarin sommige bepalingen van de wet van 15 mei 2007, die een specifieke regeling van federale financiering voor de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp van	La présente loi a pour objet de donner suite à l'arrêt de la Cour constitutionnelle du 21 avril 2022, n°54/2022, qui déclare inconstitutionnelles certaines dispositions de la loi du 15 mai 2007 qui instaurent un régime spécifique de financement fédéral pour le service d'incendie et d'aide

het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (DBDMH) instellen, en die deze laatste uitsluiten van het voordeel van de federale basis- en bijkomende dotaties die aan de hulpverleningszones worden toegekend, ongrondwettelijk verklaard worden. Daartoe wijzigt deze wet enerzijds de bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid betreffende de federale financiering van de hulpverleningszones en de DBDMH en anderzijds sommige koninklijke besluiten die deze bepalingen uitvoeren. De wijziging van koninklijke besluiten door een wet wordt in dit geval gerechtvaardigd vanwege het feit dat de koninklijke besluiten betreffende de federale dotaties binnen de zes maanden na hun inwerkingtreding door een wet moeten worden bekrachtigd.	médicale urgente de la région de Bruxelles-Capitale (SIAMU) et qui excluent ce dernier du bénéfice des dotations fédérales de base et complémentaires octroyées aux zones de secours. A cette fin, la présente loi modifie, d'une part les dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile concernant le financement fédéral des zones de secours et du SIAMU et, d'autre part, certains arrêtés royaux exécutant ces dispositions. La modification des arrêtés royaux par une loi se justifie dans ce cas-ci en raison du fait que les arrêtés royaux relatifs aux dotations fédérales doivent de toute façon être confirmés par une loi dans les six mois de leur entrée en vigueur.
ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING	COMMENTAIRE DES ARTICLES
Artikel 2	Article 2
De bepalingen van de wet van 15 mei 2007 betreffende de civiele veiligheid in verband met de federale financiering worden toepasbaar gemaakt op de DBDMH.	Les dispositions de la loi du 15 mai 2007 relative à la sécurité civile relatives au financement fédéral sont rendues applicables au SIAMU.
De overeenstemming tussen de gebruikte termen voor de hulpverleningszones en voor de DBDMH wordt verzekerd met betrekking tot de nieuwe bepalingen die toepasbaar gemaakt worden op de DBDMH.	La concordance entre les termes utilisés pour les zones de secours et pour le SIAMU est assurée pour ce qui concerne les nouvelles dispositions rendues applicables au SIAMU.
Artikel 3	Article 3
De bijkomende federale dotatie bestaat uit echter uit 4 delen die vier types van uitgaven dekken. Drie soorten van uitgaven betreffen kosten die de hervorming voor de gemeenten, maar niet voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest veroorzaakt, namelijk: - kosten i.v.m. de harmonisering van het geldelijk statuut: dit bedrag strekt ertoe de meerkosten te financieren die gedragen worden door de Waalse en Vlaamse gemeenten naar aanleiding van de harmonisering van het federaal geldelijk statuut ter vervanging van de oude gemeentelijke statuten; deze harmonisering had geen betrekking op de DBDMH, want deze dienst moest zijn statuut niet harmoniseren, aangezien dat ééenzijdig door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd vastgelegd; - kosten die voortvloeien uit een financieringssysteem voor de eindeloopbaanmaatregelen: deze dotatie strekt ertoe de maatregelen van het administratief statuut, zoals uitsluitend toegepast op de hulpverleningszones (zie titel 5 van het koninklijk	La dotation fédérale complémentaire est composée de 4 parties qui couvrent quatre types de dépenses. Trois d'entre elles concernent des dépenses engendrées par la réforme pour les communes, mais pas pour la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'agit : - des coûts liés à l'harmonisation du statut pécuniaire : le montant afférent à cette dotation a pour but de financer le surcoût supporté par les communes wallonnes et flamandes à la suite de l'harmonisation du statut pécuniaire fédéral qui a remplacé les anciens statuts communaux. Cette harmonisation n'a pas concerné le SIAMU qui n'a pas dû harmoniser son statut puisque celui-ci est fixé de manière unilatérale par la Région de Bruxelles-Capitale ; - des coûts résultant d'un système de financement pour les mesures de fin de carrière : cette dotation a pour objectif de financer les mesures du statut administratif tel qu'il s'applique aux seules zones de secours (cf. titre 5 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif

besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones, art. 124 tot 136), te financieren; Dit systeem is niet van toepassing op de DBDMH overeenkomstig artikel 306 van het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van het administratief statuut van het operationeel personeel van de hulpverleningszones; - kosten i.v.m. de toelage van de zonecommandant: de functie van zonecommandant, zoals bedoeld in de wet van 15 mei 2007, bestaat niet bij de DBDMH (zie de artikelen 109 tot 116 van de wet, die niet voor de DBDMH gelden). De DBDMH is immers een gewestelijke instelling van openbaar nut, opgericht door de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is dus volledig onafhankelijk om de regels binnen de drie voormelde domeinen te bepalen. Als we voor de DBDMH dezelfde verdeelcriteria zouden toepassen als de verdeelcriteria voor deze drie onderdelen van de bijkomende dotatie, die uitgaven dekken die de hervorming van de civiele veiligheid enkel voor de gemeenten veroorzaakt, dan zouden de hulpverleningszones benadeeld worden. Het zou er immers op neerkomen dat de hulpverleningszones en de DBDMH op dezelfde wijze behandeld worden, terwijl deze twee entiteiten niet dezelfde regels/verplichtingen hebben. Om deze nieuwe discriminatie te vermijden, is enkel de bijkomende federale dotatie betreffende de operationele werking toepasbaar gemaakt op de DBDMH.	du personnel opérationnel des zones de secours, art. 124 à 136). Ce régime n'est pas applicable au SIAMU en vertu de l'article 306 de l'arrêté royal du 19 avril 2014 relatif au statut administratif du personnel opérationnel des zones de secours. - du coût lié à l'allocation du commandant de zone : la fonction de commandant de zone telle que prévue par la loi du 15 mai 2007 n'est pas imposée au SIAMU (cf. les articles 109 à 116 de la loi qui ne sont pas applicables au SIAMU). En effet, le SIAMU est un organisme d'intérêt public régional créé par l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. La Région de Bruxelles-Capitale est donc totalement indépendante pour fixer les règles dans les trois domaines précités. Si l'on applique au SIAMU les mêmes critères de répartition que ceux prévus pour ces trois composantes de la dotation complémentaire qui couvrent des dépenses engendrées par la réforme de la sécurité civile uniquement pour les communes, il en résulterait une discrimination au détriment des zones de secours. En effet, cela reviendrait à traiter de la même façon les zones de secours et le SIAMU alors que ces deux entités ne se voient pas imposer les mêmes règles/obligations. Pour éviter cette nouvelle discrimination, seule la dotation fédérale complémentaire relative au fonctionnement opérationnel est rendue applicable au SIAMU.
Artikelen 4 en 5	Articles 4 et 5
Naar aanleiding van de integratie van de DBDMH in de artikelen 67 en 69 wordt artikel 70 irrelevant. Artikel 71 wordt diensgevolg aangepast.	Suite à l'intégration du SIAMU dans les articles 67 et 69, l'article 70 devient sans objet. Par conséquent, l'article 71 est adapté.
Artikel 6	Article 6
Het koninklijk besluit van 4 april 2014 inzake vaststelling, berekening en betaling van de federale basisdotatie voor de hulpverleningszones, dat aangenomen werd in uitvoering van artikel 69, eerste en derde lid, van de wet wordt toepasbaar gemaakt op de DBDMH. Dat vertaalt zich vooreerst in een wijziging van de titel van dit koninklijk besluit.	L'arrêté royal du 4 avril 2014 portant la détermination, le calcul et le paiement de la dotation fédérale de base en exécution de l'article 69, al. 1 ^{er} et 3, de la loi est rendu applicable au SIAMU. Ceci se traduit d'abord par une modification de l'intitulé de cet arrêté royal.
Artikel 7	Article 7
Deze wijziging vereist geen toelichting.	Cette modification ne nécessite pas de commentaire.

Artikelen 8 tot 10	Articles 8 à 10
De term "DBDMH" wordt toegevoegd in alle bepalingen van het koninklijk besluit die op deze dienst van toepassing zijn. De federale basisdotatie wordt berekend op basis van de 34 hulpverleningszones en de DBDMH. Dat betekent dus het ganse grondgebied van het Koninkrijk.	Le terme « SIAMU » est ajouté dans toutes les dispositions de l'arrêté royal qui lui sont d'application. Le calcul de la dotation fédérale de base se fait par rapport aux 34 zones de secours et au SIAMU, donc par rapport à tout le territoire du Royaume.
Artikelen 11 en 13	Articles 11 et 13
Het koninklijk besluit van 19 april 2014 tot bepaling van de verdeelsleutel van de bijkomende federale dotatie, dat aangenomen werd in uitvoering van artikel 69, eerste en derde lid, van de wet wordt toepasbaar gemaakt op de DBDMH. Dat vertaalt zich in een wijziging van de titel van het koninklijk besluit en van hoofdstuk 3 van dit besluit.	L'arrêté royal du 19 avril 2014 portant la détermination de la clé de répartition de la dotation fédérale complémentaire en exécution de l'article 69, al.1 ^{er} et 4 de la loi est rendu applicable au SIAMU. Ceci se traduit par une modification de l'intitulé de l'arrêté royal et du chapitre 3 de cet arrêté.
Artikel 12	Article 12
Deze wijziging vereist geen toelichting.	Cette modification ne nécessite pas de commentaire.
Artikel 14	Article 14
De bijkomende dotatie bestaat uit 4 delen die vier types van uitgaven dekken: - de kosten i.v.m. de harmonisering van het geldelijk statuut; - de kosten die voortvloeien uit een financieringssysteem voor de eindeloopbaanmaatregelen; - de kosten i.v.m. de toelage van de zonecommandant; - de kosten i.v.m. de operationele werking. De drie eerste onderdelen betreffen uitgaven die de hervorming voor de gemeenten, maar niet voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest veroorzaakt; ze zijn dus enkel voor de zones van toepassing. Enkel de bijkomende federale dotatie betreffende de operationele werking wordt toepasbaar gemaakt op de DBDMH. Meer uitleg wordt gegeven in de toelichting van artikel 3 van dit ontwerp.	La dotation complémentaire est composée de 4 parties qui couvrent quatre types de dépenses : - les coûts liés à l'harmonisation du statut pécuniaire ; - les coûts résultant d'un système de financement pour les mesures de fin de carrière ; - le coût lié à l'allocation du commandant de zone ; - le coût lié au fonctionnement opérationnel. Les trois premières composantes concernent des dépenses engendrées par la réforme pour les communes, mais pas pour la Région de Bruxelles-Capitale ; elles s'appliquent donc uniquement aux zones. Seule la dotation fédérale complémentaire relative au fonctionnement opérationnel est rendue applicable au SIAMU Une explication plus approfondie est donnée dans le commentaire de l'article 3 du présent projet.
Artikelen 15 en 16	Articles 15 et 16
De term "DBDMH" wordt toegevoegd in de titel van afdeling 4, die gaat over het bedrag betreffende de operationele werking, alsook in artikel 8, dat de modaliteiten voor de berekening van dat onderdeel vastlegt. Bovendien wordt een materiële fout verbeterd: de letter "E" wordt vervangen door de letter "D", die het onderdeel "operationele werking" beoogt, zoals aangegeven in artikel 3 van het koninklijk besluit.	Le terme SIAMU est ajouté dans l'intitulé de la section 4 qui concerne le montant relatif au fonctionnement opérationnel, ainsi qu'à l'article 8 qui détermine les modalités de calcul de cette composante. Par ailleurs, une erreur matérielle est corrigée : le terme « E » est remplacé par le terme « D » qui vise la composante fonctionnement opérationnel comme indiqué dans l'article 3 de l'arrêté royal.

Artikel 17	Article 17
De bepaling betreffende de betalingsmodaliteiten van de bijkomende federale dotatie wordt toepasbaar gemaakt op de DBDMH.	La disposition relative aux modalités de paiement de la dotation fédérale complémentaire est rendue applicable au SIAMU.
Artikelen 18 tot 26	Articles 18 à 26
Het koninklijk besluit van 6 december 2015 tot bepaling van de voorwaarden van subsidies, bedoeld in toepassing van artikel 117, §3, van de wet wordt gewijzigd teneinde het toepasbaar te maken op de DBDMH. Met het oog op een betere leesbaarheid van de tekst wordt het woord "prezones" geschrapt, omdat deze entiteiten er enkel toe strekten de overgang van de gemeentelijke brandweerdiensten naar de hulpverleningszones te vergemakkelijken. Sinds de inwerkingtreding van alle hulpverleningszones bestaan deze entiteiten niet meer. Dit woord wordt dus vervangen door de term "DBDMH".	L'arrêté royal du 6 décembre 2015 fixant les conditions d'octroi des subsides prévus en application de l'article 117, §3 de la loi est modifié afin de le rendre applicable au SIAMU. Afin d'assurer une meilleure lisibilité du texte, le terme « prézones » est supprimé car ces entités avaient pour seule vocation de faciliter le passage des services d'incendie communaux vers les zones de secours et n'existent plus depuis l'entrée en vigueur de toutes les zones de secours. Ce terme est dès lors remplacé par le terme « SIAMU ».
Artikel 27	Article 27
De opheffing van artikel 70 van de wet leidt tot de opheffing van het uitvoerende koninklijk besluit.	L'abrogation de l'article 70 de la loi entraîne celle de son arrêté royal d'exécution.
Artikel 28	Article 28
De inwerkingtreding van deze wet zal door een in ministerraad overlegd Koninklijk besluit vastgelegd worden.	L'entrée en vigueur de la présente loi sera fixée par un arrêté royal délibéré en conseil des ministres.